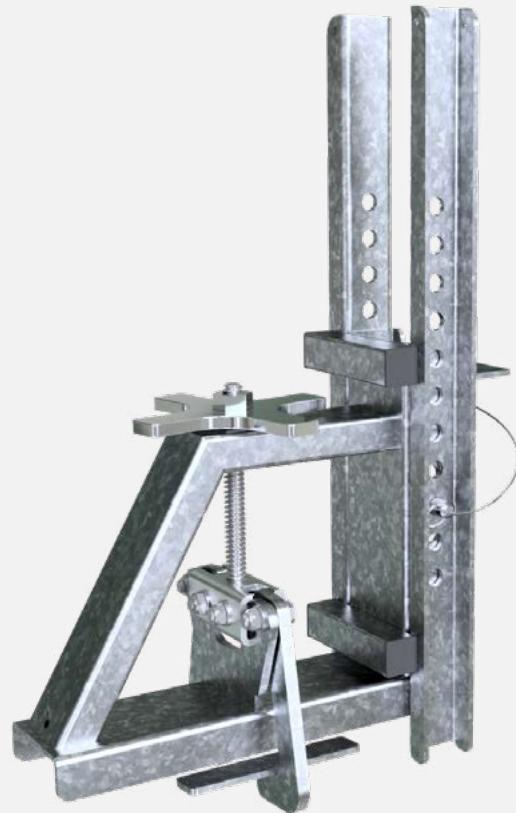




# AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS OF ASSEMBLY AND USE



**BALKENZWINGE**

BEAM FORMING SUPPORT

111975

# INHALTSVERZEICHNIS

1. Wichtige Produkteigenschaften	3
2. Artikeltext	3
3. Allgemeines und Sicherheitshinweise	4
4. Begrifflichkeiten	4
5. Verwendung	5
6. Montagehinweise	6-7
7. Technische Daten	8
8. Lager und Transport	8
9. Sortiment / zugehörige Artikel	9

# CONTENT

1. Important product features	10
2. Item text	10
3. General and safety Informations	11
4. Terminology	11
5. Use	12
6. Assembly instructions	13-14
7. Technical Data	15
8. Storage and Transportation	15
9. Assortiment / Ralated parts	16

# WICHTIGE PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Zur Herstellung von Rand- und Deckenschalungen sowie Unterzügen
- Kompatibel zu allen Standard H20 Trägern
- Stabile Stahlkonstruktion
- Korrosionsbeständig durch Feuerverzinkung nach DIN 1461
- Einfache Handhabung
- Mit höhenverstellbarem, optional anwendbarem Balkenaufsatzt

## ARTIKELTEXT

### Balkenzwinge

Zum Einsetzen auf einen H20-Holzschalungsträger, für die Rand- und Deckenabschalung.

- durch eine Spindel greift die Haltekralle den H20-Träger und fixiert die Balkenzwinge
- Höhenjustierung durch unverlierbarem Bolzen im Lochraster

# ALLGEMEINES UND SICHERHEITSHINWEISE

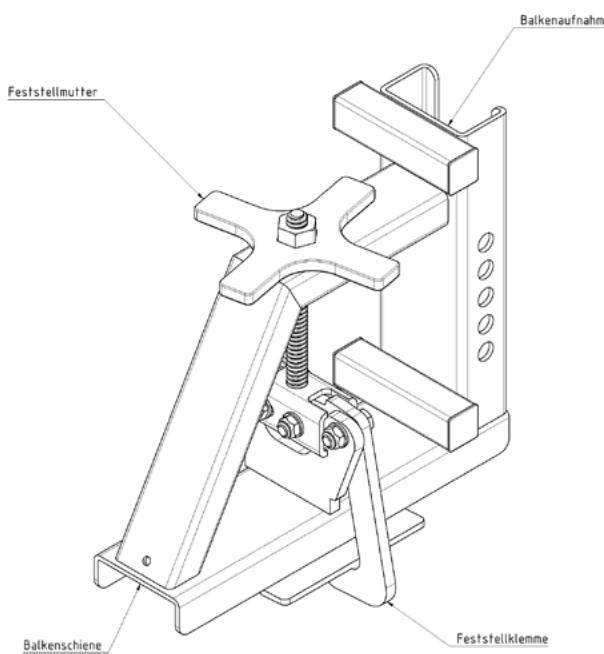
Die Aufbau- und Verwendungsanleitung beschreibt eine Regelausführung; Abweichungen sind nachzuweisen. Vor Gebrauch ist die Aufbau- und Verwendungsanleitung sorgfältig durchzulesen. Die Anweisungen zur korrekten Montage und Verwendung sind zur Gewährleistung einer sicheren und zuverlässigen Installation zu befolgen. Alle Bauteile sind gegen unbeabsichtigtes Lösen und Kippen zu sichern.

Der Auf-, Um- und Abbau ist nur von Personen durchzuführen, welche die notwendige Kenntnis (Unterweisung) besitzen. Vor Beginn der Arbeiten ist eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen. Dazu zählen die staatlichen Regeln zum Arbeitsschutz der BG, zur Unfallverhütung sowie Maßnahmen zur Abwendung von Gesundheitsgefahren.

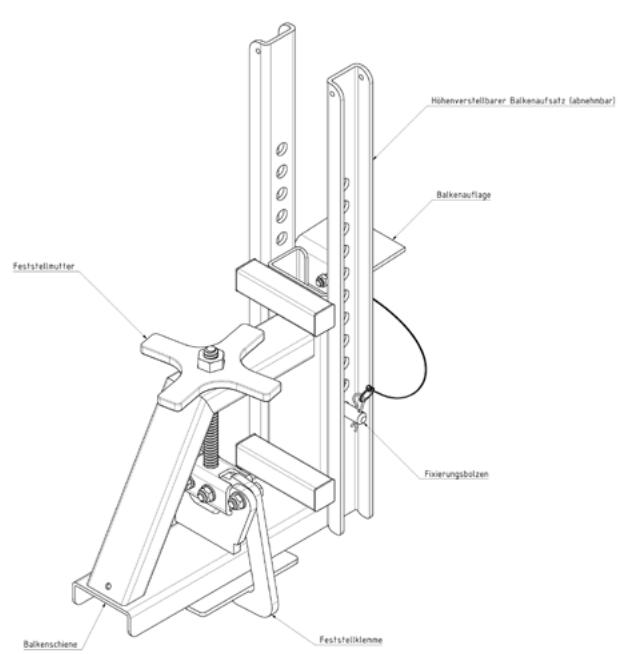
Alle Bauteile sind vor Montage durch Sichtprüfung auf Beschädigungen zu kontrollieren. Beschädigte Bauteile dürfen nicht eingesetzt werden, sondern sind auszutauschen. Reparaturen sind nur durch den Hersteller oder autorisiertes Fachpersonal durchzuführen. Eine Verwendung von Nicht-Originalbauteilen ist unzulässig.

## BEGRIFFLICHKEITEN

Balkenzwinge ohne Balkenaufsatzt



Balkenzwinge mit Balkenaufsatzt



# VERWENDUNG

## Bestimmungsmäßiger Gebrauch

Die Balkenzwinge ist zur Herstellung von Rand-, Wand- und Deckenschalungen sowie Unterzügen geeignet. Zur Befestigung der Balkenzwinge dient dabei stets ein H20-Träger.



## Unsachgemäßer Gebrauch

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu verschiedenen Problemen führen, einschließlich Sicherheitsrisiken, Schäden am Produkt oder unzureichenden Ergebnissen.

Überlastung: Die Balkenzwinge darf nur mit kompatiblen Artikeln der Schake GmbH verwendet werden. Wenn zu viel Gewicht oder Druck auf die Auskreuzvorrichtung ausgeübt wird, kann dies zu Schäden an der Vorrichtung oder dem Verkehrsschild führen oder andere Verkehrsteilnehmer gefährden.



Falsche Montage: Wird die Auskreuzung nicht ordnungsgemäß montiert und die Schrauben und Muttern nicht fest angezogen, kann dies zu Instabilität führen und eine Gefährdung für Gebäude, Tragwerk und Personen darstellen. Ebenso kann ein Verrutschen oder Kippen einer nicht ordnungsgemäß montierten Zwinge das Ergebnis der Arbeiten beeinträchtigen.

Der unsachgemäße Einsatz kann zu Schäden oder Verletzungen führen. Es ist wichtig, ein Produkt immer gemäß den Anweisungen des Herstellers zu verwenden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und keine Risiken entstehen.

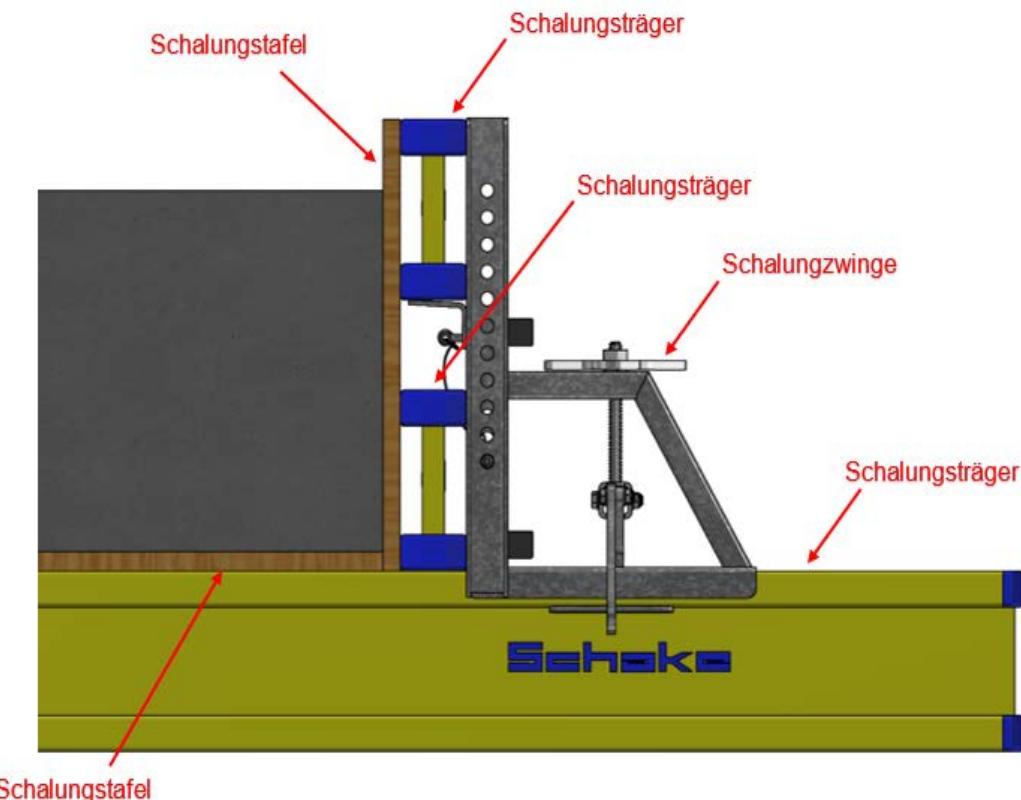
# MONTAGEHINWEISE

Montieren der Zwinge auf dem Balken:

- Die Feststellmutter losdrehen (nach links drehen), bis die Feststellklemme so weit geöffnet ist, dass die Balkenzwinge sich mit der Balkenschiene leicht auf den Balken/Schalungsträger aufsetzen lässt.
- Die Feststellklemme durch Drehen der Feststellmutter (nach rechts drehen) festziehen, sodass diese fest am Balken sitzt

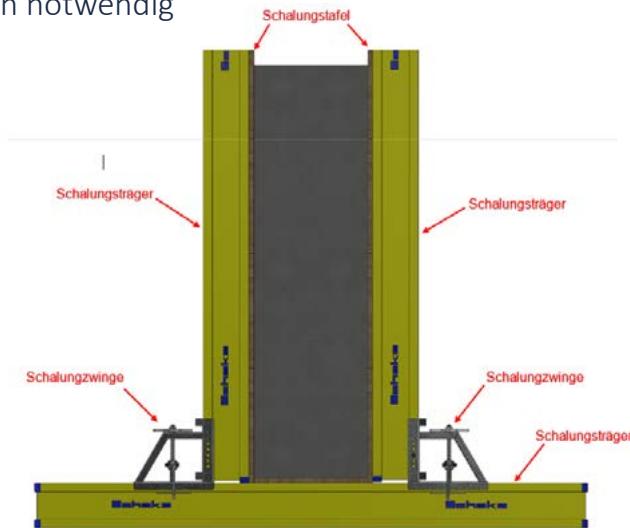
Anwendungsfall 1: Randschalungen:

- Verwendung mit Balkenaufsatzen:  
Höhenverstellbaren Balkenaufsatzen auf gewünschte Höhe einstellen und mit Bolzen fixieren
- Ein H20-Träger wird vor die Balkenzwinge auf den Basisschalungsträger gelegt, der Zweite auf das Blech des Balkenaufsatzes
- Schalungstafeln werden mit Schrauben/Nägeln an den Schalungsträgern befestigt



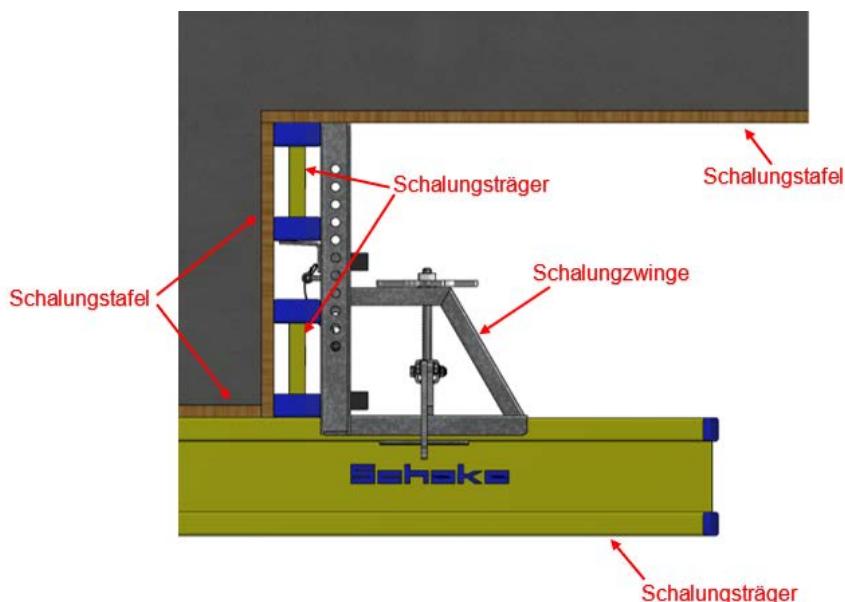
## Anwendungsfall 2: Wandschalungen:

- Verwendung ohne Balkenaufsatz:  
H20-Träger wird von oben in die Balkenaufnahme der Balkenzwinge eingeführt
- Schalungstafeln werden mit Schrauben/Nägeln an den Schalungsträgern befestigt
- Zusätzliche Klemmung/Fixierung im oberen Bereich der Schalung durch weitere Schalungselemente wie Anker oder Stützen ist um ein unerwünschtes Kippen/Aufweiten der Schalung zu verhindern notwendig



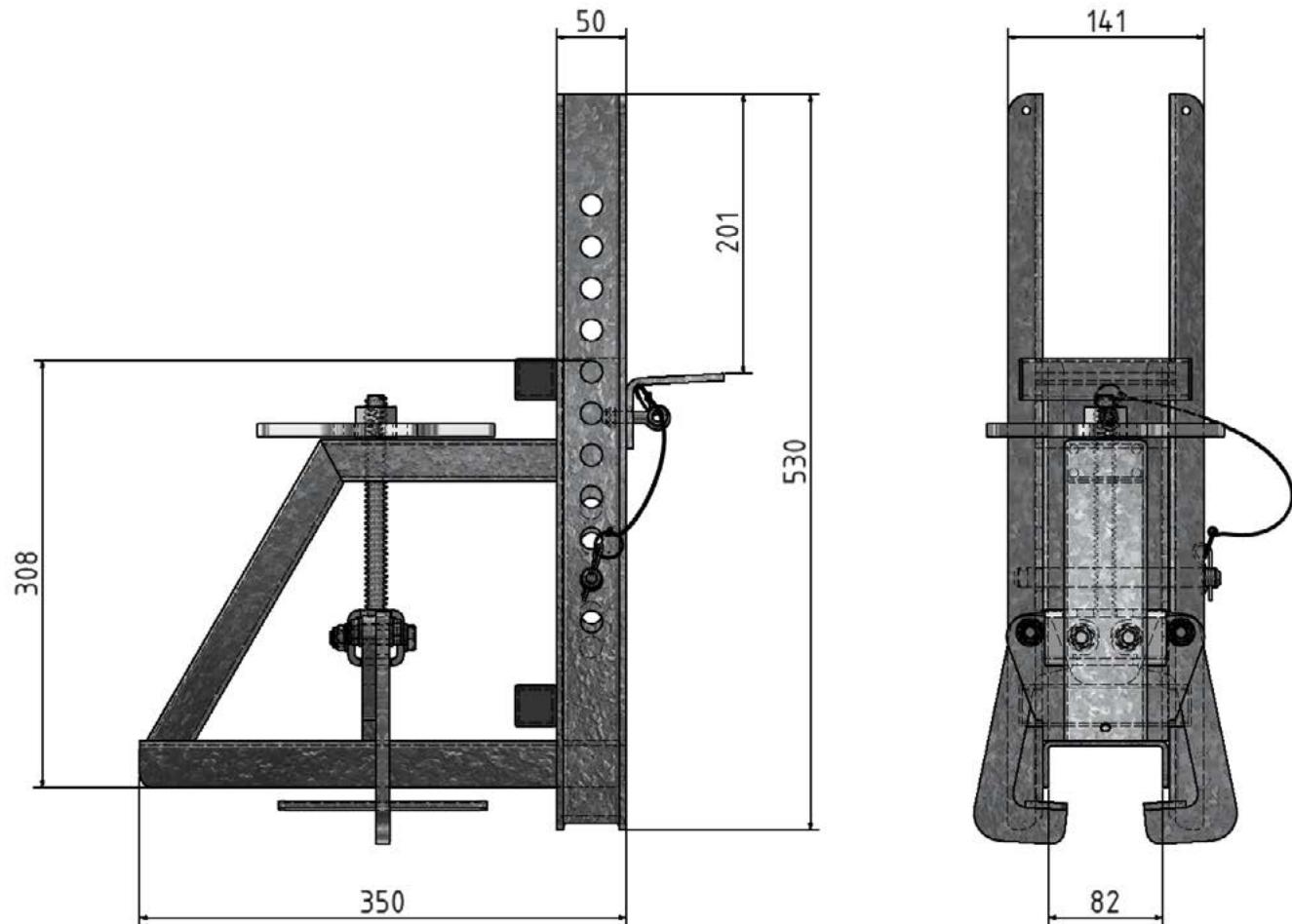
## Anwendungsfall 3: Deckenschalungen:

- Verwendung mit Balkenaufsatz:  
Höhenverstellbaren Balkenaufsatzen auf gewünschte Höhe einstellen und mit Bolzen fixieren
- Ein H20-Träger wird vor die Balkenzwinge auf den Basisschalungsträger gelegt, der Zweite auf das Blech des Balkenaufsatzes
- Schalungstafeln werden mit Schrauben/Nägeln an den Schalungsträgern befestigt
- Auf den Oberen Schalungsträger wird eine weitere Schalungstafel gelegt und mit Nägeln/Schrauben an diesem befestigt. Hierbei ist eine weitere Unterstützung der Träger durch Stützen des oberen Schalungsbrettes durch Träger/Stützen notwendig



# TECHNISCHE DATEN

Gewicht: 13,2 kg  
feuerverzinkt

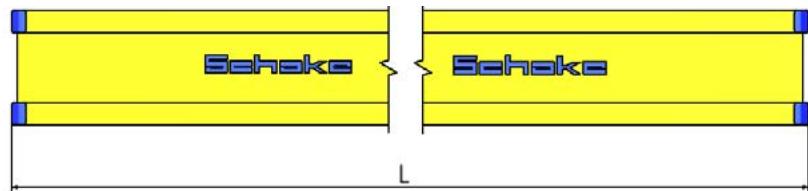
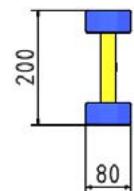


# LAGERUNG UND TRANSPORT

Nach ausgeführten Arbeiten ist das Schalungssystem ordnungsgemäß abzubauen und alle Teile sind sicher gegen Verlieren sowie Beschädigungen beim Transport und Lagerung abzusichern. Sprechen Sie uns gern an um aus unserem weiten Sortiment an Lager- und Transportgestellen die passende Lösung für Sie zu finden.

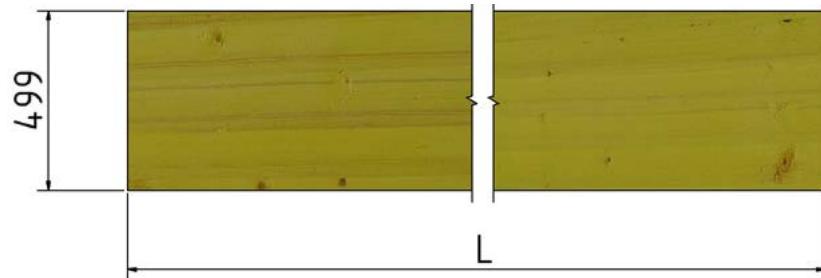
# SORTIMENT / ZUGEHÖRIGE TEILE

H20 Holzschalungsträger



Länge	Art.-Nr. mit Endkappen	Art.-Nr. ohne Endkappen
2100 mm	102021	102021-0
2450 mm	102024	102024-0
2600 mm	102026	102026-0
2900 mm	102029	102029-0
3300 mm	102033	102033-0
3600 mm	102036	102036-0
3900 mm	102039	102039-0
4500 mm	102045	102045-0
4900 mm	102049	102049-0
5900 mm	102059	102059-0

Schalungstafel



Länge	Art.-Nr. mit Kantenschutz	Art.-Nr. ohne Kantenschutz
1000 mm	102110	102110-0
1500 mm	102115	102115-0
2000 mm	102120	102120-0
2500 mm	102125	102125-0

\*alle Angaben und Maße sind Richtwerte (teilweise mit branchenüblichen Rundungen zum besseren Verständnis) und dienen lediglich zum Produktverständnis, nicht aber als Basis zum Bau von Zubehörteilen, Lagergestellen, Adaptierungen, Kombinationsprodukten o.ä.. Alle Angaben sind ohne Gewähr, für evtl. Fehler und resultierenden Folgen übernehmen wir keine Verantwortung. Technische Änderungen vorbehalten.

# IMPORTANT PRODUCT FEATURES

- For the production of edge and slab formwork as well as beams
- Compatible with all standard H20 beams
- Stable steel construction
- Corrosion resistant due to hot-dip galvanizing according to DIN 1461
- Easy handling
- With height-adjustable, optionally applicable beam attachment

## ITEM TEXT

### Beam forming support

For insertion on H20 wooden formwork beam, for edge and slab formwork.

- by means of a spindle the holding claw grips the H20 girder and fixes the beam clamp
- the height adjustment is made with captive bolt in the hole grid

# GENERAL AND SAFETY INFORMATION

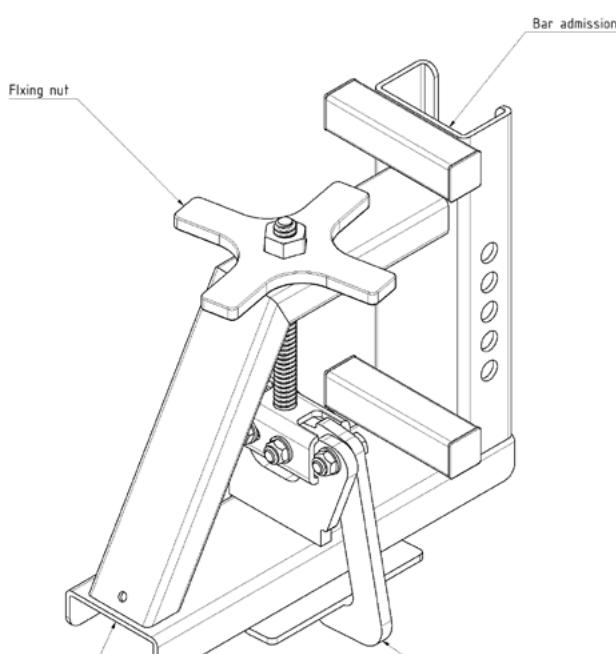
The instructions for assembly and use describe a standard version; deviations must be verified. The instructions for assembly and use must be read carefully before use. The instructions for correct assembly and use must be followed to ensure safe and reliable installation. All components must be secured against unintentional loosening and tilting.

Assembly, modification and disassembly may only be carried out by persons who have the necessary knowledge (instruction). Before starting work, a risk assessment must be carried out. This includes the state regulations for occupational safety of the BG, for accident prevention as well as measures for the prevention of health hazards.

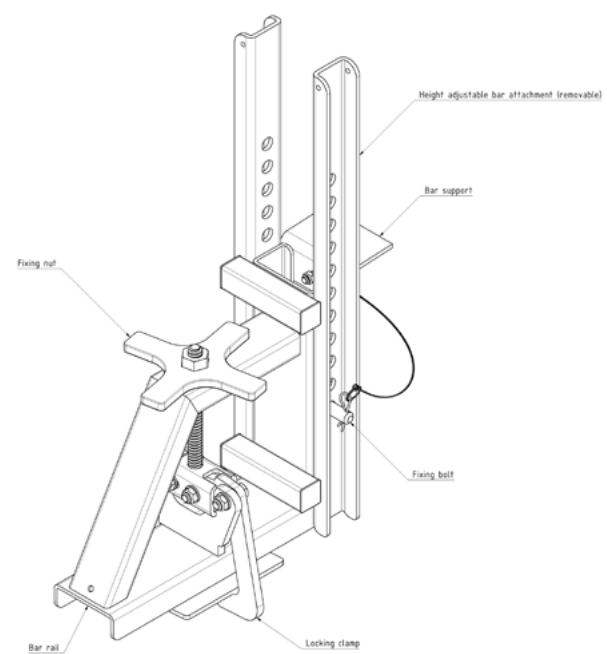
All components must be visually inspected for damage before installation. Damaged components must not be used, but must be replaced. Repairs may only be carried out by the manufacturer or authorized specialists. The use of non-original components is not permitted.

## TERMINOLOGY

Beam clamp without beam attachment



Beam clamp with beam attachment



# USE

## Intended use

The beam clamp is suitable for the production of edge, wall and ceiling formwork as well as beams. An H20 beam is always used to attach the beam clamp.



## Improper use

Improper use of the product can lead to various problems, including safety risks, damage to the product or inadequate results.

Overloading: The beam clamp may only be used with compatible items from Schake GmbH. If too much weight or pressure is applied to the cross-out device, this may cause damage to the device or the traffic sign or endanger other road users.

Incorrect mounting: If the cross-out device is not mounted properly and the bolts and nuts are not tightened, this can lead to instability and pose a risk to the building, supporting structure and persons. Likewise, slippage or tipping of an improperly assembled clamp can affect the outcome of the work.

Improper use can result in damage or injury.

It is important to always use a product in accordance with the manufacturer's instructions to ensure that it functions properly and that no risks are created.



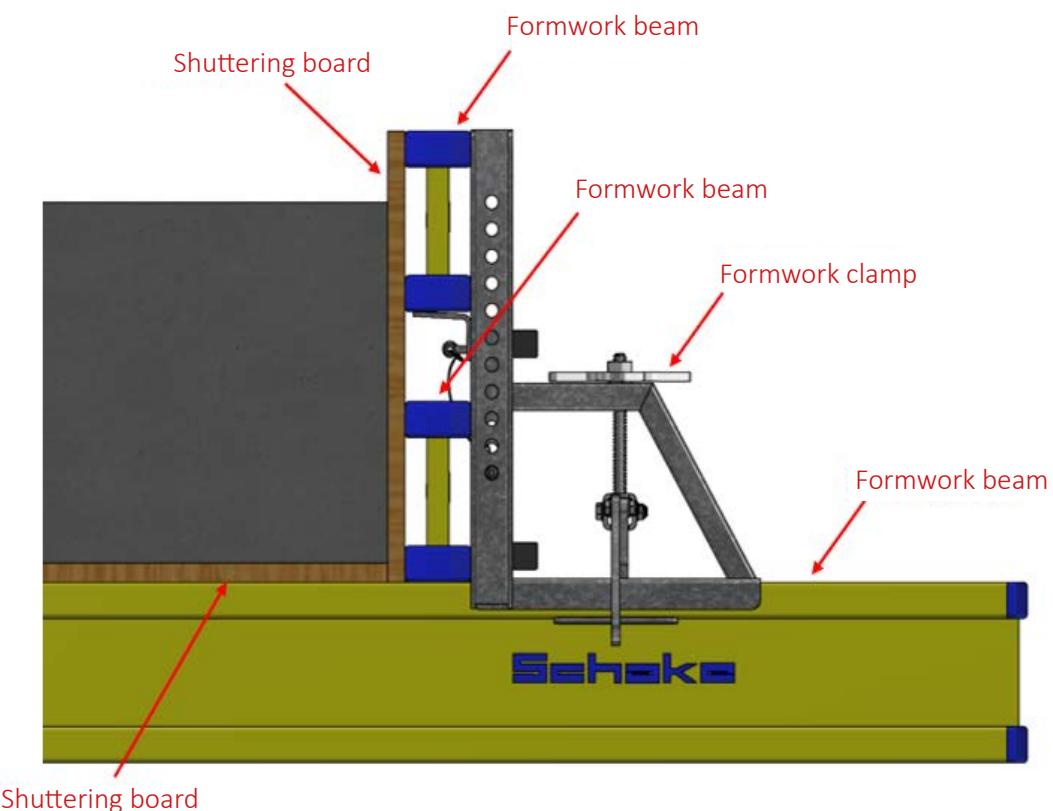
# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Mounting the clamp on the beam:

- Loosen the locking nut (turn to the left) until the locking clamp is opened enough that the beam clamp with the beam rail can be easily placed on the beam/shuttering
- Tighten the locking clamp by turning the locking nut (turn to the right), so that it is firmly seated on the beam

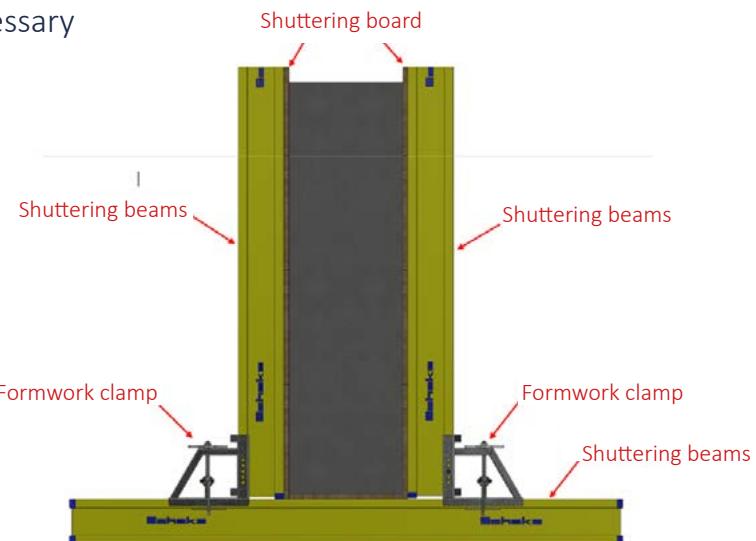
Application 1: Edge formwork:

- Use with beam attachment:  
Adjust height-adjustable beam attachment to desired height and fix it with bolt
- One H20 beam is placed in front of the beam clamp on the basic formwork beam, the second one on the plate of the beam attachment
- Formwork panels are fixed to the formwork girders with screws/nails



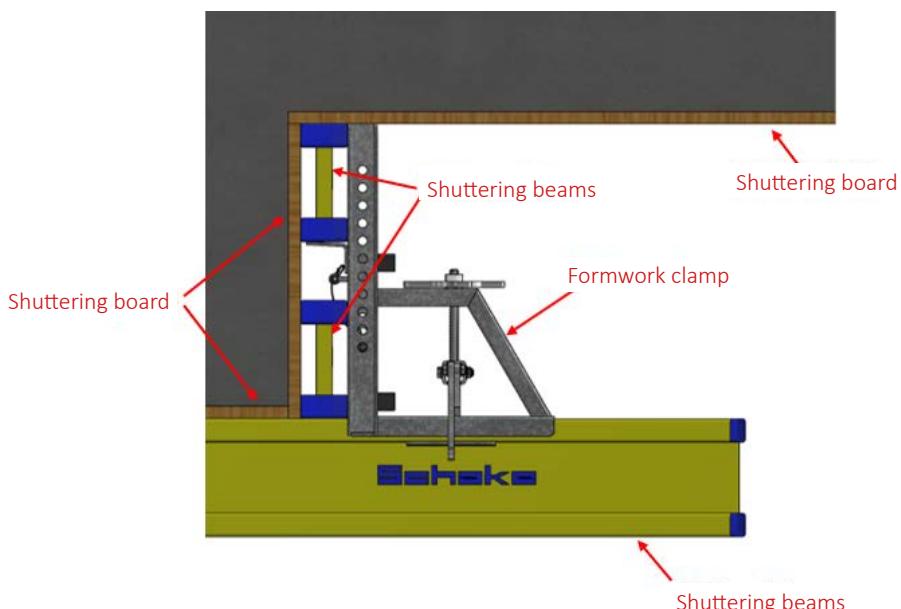
## Application 2: Wall formwork:

- Use without beam attachment:  
H20 girder is inserted from above into the beam attachment of the beam clamp
- Formwork panels are fixed to the formwork girders with screws/nails
- Additional clamping/fixing in the upper area of the formwork by further such as anchors or props is necessary to prevent undesired tilting/expansion of the formwork. of the formwork is necessary



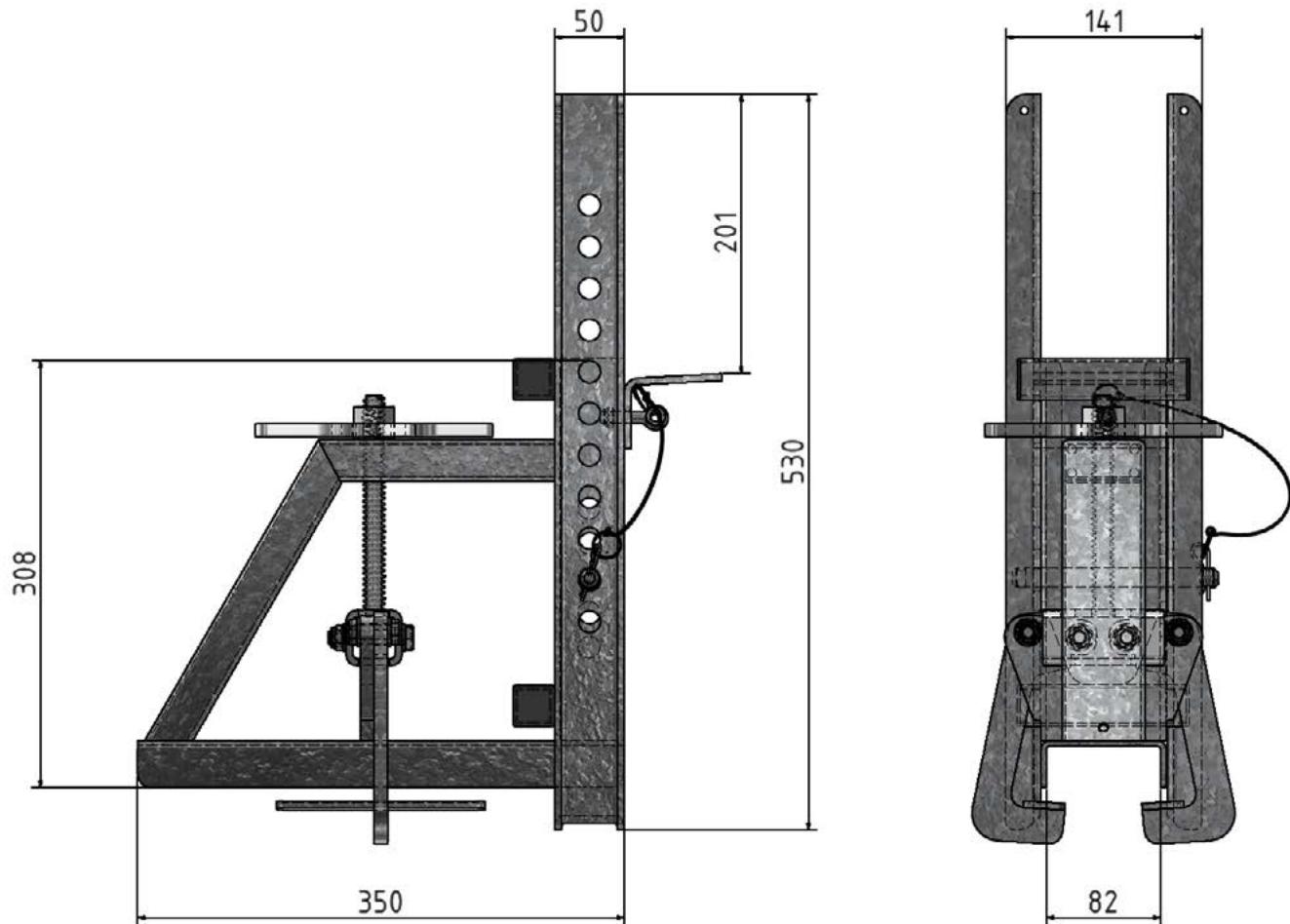
## Application 3: Slab formwork:

- Use with beam attachment:  
Adjust height-adjustable beam attachment to desired height and fix it with bolts.
- One H20 girder is placed in front of the beam clamp on the basic formwork girder, the second on the the plate of the beam attachment
- Formwork panels are fixed to the formwork girders with screws/nails
- Another formwork panel is placed on the upper formwork girder and fastened to it with nails/screws to it. Here, further support of the girders is required by supporting of the upper shuttering board by girders/ supports is necessary



# TECHNICAL DATA

weight: 13,2 kg  
hot-dip galvanized

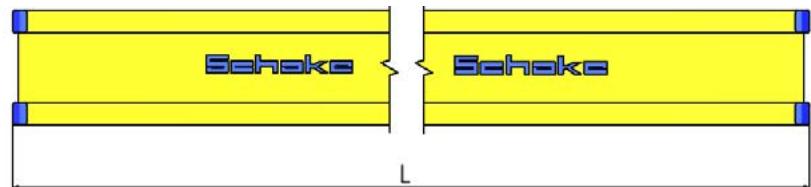
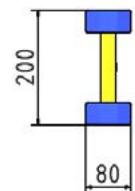


# STORAGE AND TRANSPORTATION

After work has been carried out, the formwork system must be dismantled properly and all parts must be safely secured against loss and damage during transport and storage. Please contact us to find the right solution for you from our wide range of storage and transport racks.

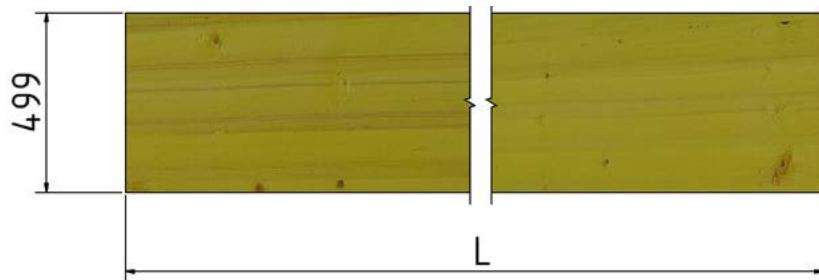
# ASSORTIMENT / RELATED PARTS

H20 wooden formwork beams



Length	Part-no. with end caps	Part-no. without end caps
2100 mm	102021	102021-0
2450 mm	102024	102024-0
2600 mm	102026	102026-0
2900 mm	102029	102029-0
3300 mm	102033	102033-0
3600 mm	102036	102036-0
3900 mm	102039	102039-0
4500 mm	102045	102045-0
4900 mm	102049	102049-0
5900 mm	102059	102059-0

Shuttering board



Length	Part-no. with edge protection	Part-no. without edge protection
1000 mm	102110	102110-0
1500 mm	102115	102115-0
2000 mm	102120	102120-0
2500 mm	102125	102125-0

\*I data and dimensions are approximate values (partly with industry-standard rounding for better understanding) and serve only for product understanding, but not as a base for design of accessoires, storage solutions, adaptations, combination products or the like. All information is provided without guarantee, for possible errors and resulting consequences we assume no responsibility. Subject to technical modifications.